

Portabiciclette AMBER I per gancio di train

Portabiciclette AMBER I



PRO USER BIKE CARRIERS®

*Europese typegoedkeur/Europäische Zulassung/European permission/Certification Européenne
E4-26R-03 0281*

INDICE

1.	USO CONFORME	20
2.	VOLUME DI CONSEGNA	20
3.	SPECIFICHE	20
4.	REQUISITI DEL GANCIO DI TRAINO	20
5.	AVVERTENZE DI SICUREZZA	21
6.	ISTRUZIONI PER L'USO	22
6.1	MONTAGGIO DEL PORTABICICLETTE	22
6.1.1	MONTAGGIO DEI BINARI	22
6.1.2	MONTAGGIO DEL SUPPORTO LAMPADE	22
6.1.3	MONTAGGIO DELLA STAFFA A U	22
6.1.4	MONTAGGIO DEL BRACCIO DI FISSAGGIO	22
6.1.5	MONTAGGIO DEL PORTATARGA	23
6.1.6	POSA DEI CAVI ELETTRICI	23
6.1.7	MONTAGGIO DELLE CINGHIE DI FISSAGGIO CORTE	23
6.1.8	APPLICAZIONE DELLA COPERTURA IN PLASTICA	23
6.2	MONTAGGIO DEL PORTABICICLETTE SUL GANCIO DI TRAINO	24
6.3	MONTAGGIO DELLA BICICLETTA SUL PORTABICICLETTE	24
7.	MANUTENZIONE E PULIZIA	25
8.	AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE	25
9.	COME CONTATTARCI	25



AVVERTENZA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.

Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!

1. USO CONFORME

Il presente portabiciclette viene fissato al gancio di traino delle autovetture ed è previsto per il trasporto di una bicicletta.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

2. VOLUME DI CONSEGNA

1 x Telaio di base	1 x Portatarga	1 x Rondella 9,8 x 5,4 x 0,9	[mm]
2 x Mezzo binario	1 x Istruzioni per l'uso	2 x Vite a croce M5 x 35	[mm]
1 x Set supporto lampade	1 x Certificato di omologazione	2 x Rosetta elastica 8,1 x 5,5 x 1,2	[mm]
1 x Staffa a U	1 x Lucchetto, chiave incl.	2 x Rondella 9,7 x 5,3 x 0,9	[mm]
1 x Braccio di fissaggio corto	4 x Vite a testa tonda M6 x 50	2 x Vite a testa tonda M8 x 60	[mm]
1 x Copertura in plastica	4 x Rondella 17,8 x 6,5 x 1,1	2 x Rondella 15,8 x 8,5 x 1,1	[mm]
3 x Cinghia di fissaggio corta	4 x Dado M6	2 x Dado zigrinato M8	
1 x Cinghia di sicurezza	1 x Vite a croce M5 x 12	Fascette stringicavo	

3. SPECIFICHE

Peso:	9,5 kg	Allacciamento elettrico:	13 vie
Carico utile:	30 kg	Valore D:	7,6 kN

4. REQUISITI DEL GANCIO DI TRAINO

- Il gancio di traino deve essere omologato.
- La sfera e l'asta devono essere mono pezzo fucinate.
- Montare il portabiciclette solo su un gancio in acciaio St52, ghisa grigia GGG52 o di qualità migliore.
- Il valore D della sfera del gancio deve essere almeno 7,6 kN.
- Non montare mai il portabiciclette su un gancio in alluminio, altri metalli leggeri o materiale sintetico.

Aste con sfera in GGG40 non adatte vengono prodotte da Westfalia per i seguenti veicoli:

Produttore	Simbolo di controllo	Adatta per
Westfalia	F 4192	Audi A4
	F 3830	Audi A6
	F 4112	Audi A8

Rispettare le indicazioni del produttore del gancio di traino. In caso di dubbio chiedere se è utilizzabile direttamente al produttore del gancio di traino.

Non adatto per ganci di traino in alluminio.

5. AVVERTENZE DI SICUREZZA



• Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.

• I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

• Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.



• Non lasciare il materiale d'imballaggio in giro con noncuranza. Questo può diventare un giocattolo pericoloso per i bambini!

• Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!

• Non manomettere né smontare il prodotto!

• Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!

Danni a persone o cose derivanti da una diversa tenuta di strada del veicolo.

• Viaggiare con il portabiciclette influisce sul comportamento su strada del veicolo.

• Adeguare la velocità alla diversa tenuta di strada.

• Non superare mai i 130 km/h.

• Evitare sterzate improvvise e brusche.

• Considerare che il veicolo è più lungo del normale.

Danni a persone o cose derivanti dalla perdita della bicicletta.

• Viaggiare senza cinghie di sicurezza può causare incidenti.

• Prima di iniziare il viaggio, controllare sempre che la cinghia sia fissata correttamente e saldamente attorno alla bicicletta e alla staffa a U del portabiciclette.

• Prima di iniziare il viaggio, controllare sempre che la ruota anteriore sia fissata correttamente e saldamente con le due cinghie e quella posteriore con l'apposita cinghia.

• Eventualmente tendere ulteriormente le cinghie.

• Prima di iniziare il viaggio assicurarsi che le cinghie utilizzate non siano danneggiate o logorate.

• Prima di iniziare il viaggio, le cinghie danneggiate o logorate devono essere sostituite con altre in perfetto stato. Utilizzare solo cinghie approvate dalla EAL GmbH.

Danni a persone o cose derivanti da portabiciclette non completamente montati.

• Viaggiare con portabiciclette non assemblati completamente può causare incidenti.

• Le parti mobili del portabiciclette, se non montate completamente, possono essere fonti di pericolo.

• Prima di iniziare il viaggio, montare il portabiciclette in maniera completa.

Danni a persone o cose derivanti da parti sporgenti.

• Le parti che sporgono oltre il bordo del veicolo o del portabiciclette, durante il viaggio possono causare danni a persone o cose.

• Montare solo parti che non sporgono dal bordo del veicolo.

Danni a persone o cose dovuti a un carico eccessivo.

• Il superamento del carico utile max. del portabiciclette e del carico d'appoggio consentito del gancio di traino o del peso totale ammesso possono causare gravi incidenti.

• Rispettare tassativamente le indicazioni relative al carico utile max., al carico d'appoggio consentito e al peso totale ammesso del veicolo. Non superare mai queste indicazioni.

Danni materiali causati dal portellone posteriore aperto.

• Il portellone posteriore potrebbe sbattere contro il portabiciclette e venire danneggiato.

• Disinserire i portelloni posteriori elettrici e azionarli manualmente.

• Prima di aprire il portellone posteriore, rimuovere il portabiciclette.

Danni materiali causati da gas di scarico caldi.

Se il portabiciclette o la bicicletta sono troppo vicini allo scappamento, possono subire danni.

• Usare eventualmente un terminale di scarico.

Danni a persone o cose dovuti a portabiciclette danneggiati.

Danni al portabiciclette, ad es. parti deformate, incrinature o graffi, ne escludono il corretto funzionamento.

• Non montare il portabiciclette se danneggiato.

• Procedere come descritto nel capitolo "Manutenzione".

Danni a persone o cose dovuti alla perdita del portabiciclette durante il viaggio.

Un collegamento non corretto o difettoso tra portabiciclette e gancio di traino può causare il distacco del portabiciclette.

• Sostituire il gancio di traino se difettoso.

• Eliminare sporco, polvere e grasso dal gancio di traino.



Quando il portabiciclette è a bordo si deve sempre portare nel veicolo la relativa omologazione.

Non effettuare corse a vuoto con il portabiciclette. Sistemarlo nel bagagliaio del proprio veicolo. In questo modo si evita un maggiore consumo di carburante e si salvaguarda il portabiciclette.

Il conducente è responsabile per la correttezza del carico e dei fissaggi.

6. ISTRUZIONI PER L'USO

Il portabiciclette deve essere ancora assemblato. Prelevare tutti i componenti dall'imballo e disporli a terra. Ogni fase di lavoro è descritta e mostra chiaramente quali componenti occorrono per il montaggio del portabiciclette.

6.1 MONTAGGIO DEL PORTABICICLETTE

Passaggio 1

Componenti:

Mezzi binari



Telaio die base

Vite a croce
M5 x 35

Vite a croce
M5 x 12



Set supporto lampade

Vite a testa tonda
M6 x 50



6.1.1 MONTAGGIO DEI BINARI

Disporre i due mezzi binari, con le coppette di plastica rivolte verso l'esterno, parallelamente al telaio base di modo che i fori dei binari coincidano con i fori del telaio base. Fissare ciascun binario al telaio base con due viti a testa tonda M6 x 50, le rondelle e i dadi autobloccanti M6.

6.1.2 MONTAGGIO DEL SUPPORTO LAMPADAE

Unire le due metà del supporto lampade. Questa operazione viene facilitata da una piccola guida già montata su un lato. Unire i binari e fissarli con la vite a croce (M5x12) e la rondella.



Introdurre le viti a croce M5 x 35 con le rosette elastiche e le rondelle dal basso nei fori verticali del supporto lampade. Introdurre le viti nei fori filettati sul lato inferiore dell'estremità dei longheroni. Stringere le viti.

Assicurarsi che la luce posteriore antinebbia sia montata sul lato sinistro del supporto!



Risultato del passaggio 1



Passaggio 2

Componenti:



Staffa a U

Vite a testa tonda
M8 x 60

Dado zigrinato
M8

Braccio di
fissaggio

6.1.3 MONTAGGIO DELLA STAFFA A U

Applicare la staffa a U agli appositi sostegni del telaio base. Fissare la staffa a U con le viti a testa tonda (M8 x 60), le rondelle e i dadi zigrinati M8 forniti in dotazione. I dadi zigrinati devono essere montati sul lato interno.



ATTENZIONE

I dadi zigrinati devono essere serrati saldamente affinché la staffa a U sia perfettamente in linea con i relativi sostegni.

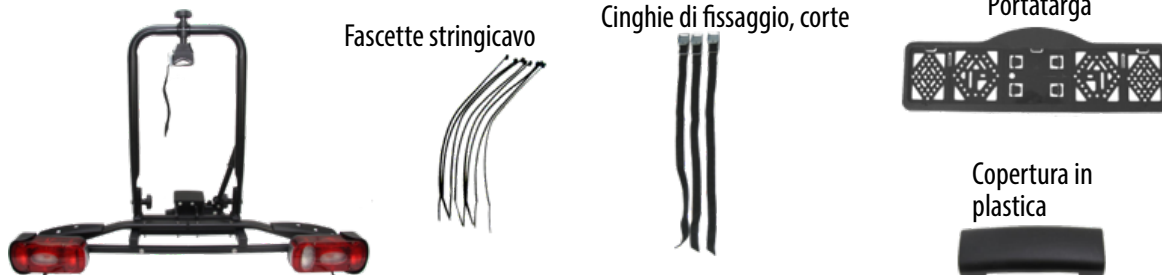
6.1.4 MONTAGGIO DEL BRACCIO DI FISSAGGIO

Svitare la vite zigrinata del braccio di fissaggio ed estrarla completamente. Aprire la fascetta del braccio di fissaggio e far passare gli inserti intorno alla staffa a U, in un punto adeguato per la propria bicicletta. Rimettere la fascetta intorno agli inserti e premerli bene insieme. Chiudere il braccio di fissaggio con la vite zigrinata (non stringerla a fondo per ora).





**Passaggio 3
Componenti**

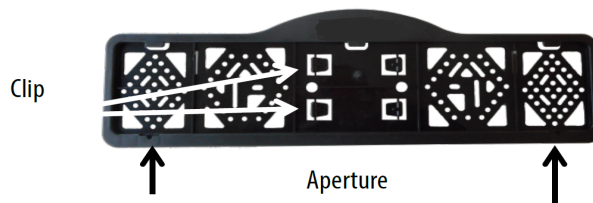


6.1.5 MONTAGGIO DEL PORTATARGA

Prima di montare il portatarga, svitare le viti dal supporto lampade, quindi montare il portatarga. Il portatarga deve trovarsi alla stessa altezza delle luci.

Posizionamento del portatarga

Le clip di montaggio per il fissaggio della targa si trovano nel portatarga come elementi di espulsione. Estrarre due delle clip. Spingere la targa nel supporto e fissarla premendo le clip nelle aperture.



6.1.6 POSA DEI CAVI ELETTRICI

Fissare il cavo delle lampade sul lato inferiore del supporto con le fascette stringicavo fornite in dotazione. Assicurare che il cavo non possa danneggiarsi durante la guida.

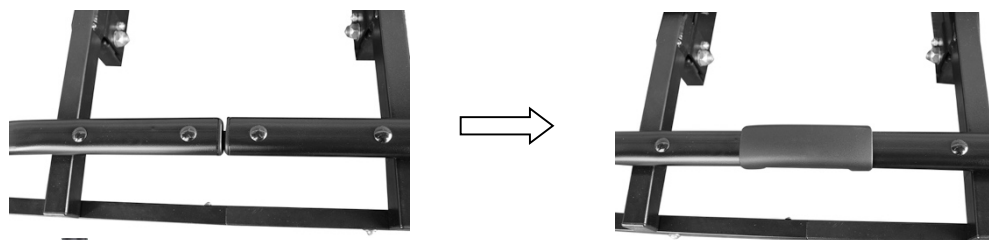
6.1.7 MONTAGGIO DELLE CINGHIE DI FISSAGGIO CORTE

Passare le cinghie di fissaggio corte dall'interno all'esterno sotto il portaruote, poi di nuovo dall'esterno all'interno attraverso le asole (vedi foto) (vedi anche capitolo 6.3).



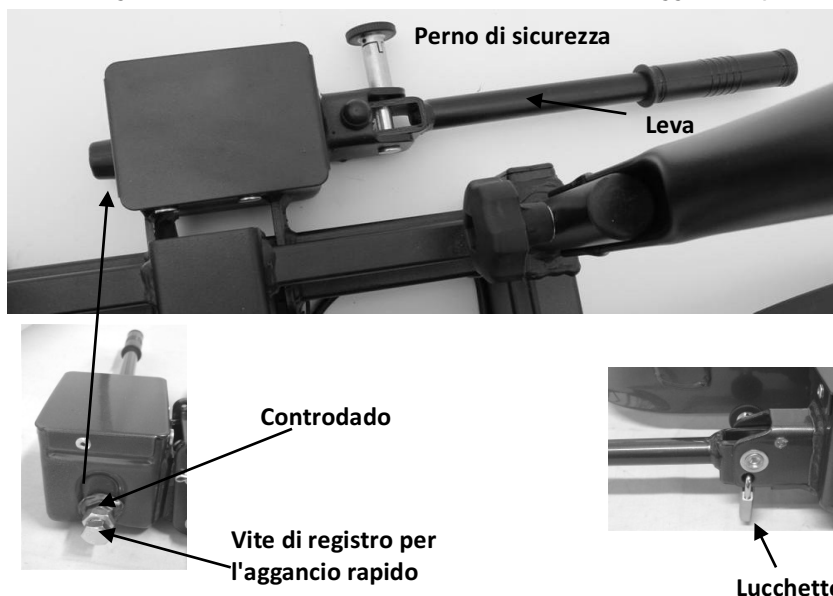
6.1.8 APPLICAZIONE DELLA COPERTURA IN PLASTICA

Applicare le coperture in plastica al centro del binario.



6.2 MONTAGGIO DEL PORTABICICLETTE SUL GANCIO DI TRAINO

Prima di applicare il portabiciclette sul gancio di traino occorre familiarizzarsi con il sistema di aggancio rapido.



Accertarsi che il gancio di traino non sia danneggiato e sia pulito e senza grasso. Rimuovere il colore dalla testa sferica del gancio di traino

Il sistema di aggancio rapido è costituito da un elemento con leva. Azionando la leva, l'aggancio rapido si apre o si chiude. Con l'ausilio del perno di fissaggio e del lucchetto, l'aggancio rapido si blocca e si chiude a chiave.



Unitamente al portabiciclette, il lucchetto deve essere sempre utilizzato come ulteriore sicurezza.

Posteggiare il veicolo su una superficie piana.

Spegnere il motore e azionare il freno di stazionamento.

Estrarre il perno di fissaggio dell'aggancio rapido e ruotarlo di 90° per impedire che si blocchi di nuovo. Aprire l'aggancio rapido sollevando la leva. Collocare il portabiciclette sul gancio di traino dall'alto in orizzontale. Abbassare la leva dell'aggancio rapido (con una forza di ca. 35 - 40kg) fino a battuta (la leva rimane in posizione orizzontale).

Controllare che il portabiciclette sia fissato al gancio di traino in maniera sicura e che non possa più ruotare. In caso contrario, regolare l'aggancio rapido. Sollevare la leva e rimuovere il portabiciclette dal gancio di traino. Allentare il controdado della vite di registro e avvitare la vite di regolazione dell'aggancio rapido di un quarto di giro. Quindi, stringere di nuovo il controdado.

Collocare il portabiciclette nuovamente sul gancio di traino e controllare che sia fissato in modo sicuro. Ripetere eventualmente la regolazione fino a quando il portabiciclette non è fissato in maniera sicura.



ATTENZIONE

Accertarsi sempre che il controdado della vite di registro sia ben serrato!



ATTENZIONE

Leggere tracce di pressione sulla sfera del gancio sono normali e non pregiudicano il funzionamento.

Se il portabiciclette è ben fissato al gancio di traino, ruotare il perno di fissaggio dell'aggancio rapido per farlo innestare. Quindi chiudere l'aggancio rapido con il lucchetto fornito in dotazione ed estrarre la chiave dal lucchetto. Conservare la chiave accuratamente in un luogo sicuro. A questo punto, il portabiciclette è anche a prova di furto.

Controllare regolarmente per accertare che il supporto sia perfettamente fissato al gancio di traino e controllare anche il fissaggio della bicicletta sul supporto. Controllare anche regolarmente il funzionamento dell'impianto luci del proprio portabiciclette.

6.3 MONTAGGIO DELLA BICICLETTA SUL PORTABICICLETTE

Dato che il braccio di fissaggio non ha una posizione fissa, è possibile provare diverse posizioni.

È comunque importante applicarlo quanto più in alto possibile.

Posizionare la bicicletta sul binario. Collegare il telaio della bicicletta alla staffa a U servendosi del braccio di fissaggio.



Fissare le ruote con le fascette corte fornite in dotazione. Una fascetta per fissare la ruota posteriore e due per la ruota anteriore (vedi figura) allo scopo di impedirne la rotazione.



Ora bloccare la bicicletta con la cinghia di sicurezza lunga. Far passare la cinghia di sicurezza attraverso il telaio della bicicletta attorno alla staffa a U e tendere la cinghia.



Il portabiciclette non si deve utilizzare senza questa cinghia di sicurezza.

Per smontare la bicicletta, procedere nell'ordine inverso.

7. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire il portabiciclette dopo l'uso e conservarlo asciutto. Pulire eventualmente con acqua i residui di fango o di altra natura.
- Tenere il gancio di traino pulito ed esente da grasso.
- Tenere il giunto portante pulito ed esente da grasso.
- Controllate regolarmente il portabiciclette per accertare eventuali danni. Sostituire immediatamente eventuali componenti danneggiati o usurati. Utilizzare solo ricambi originali.
- Controllare regolarmente i perni e i dadi del portabiciclette e serrare all'occorrenza.
- Trattare immediatamente con smalto i punti danneggiati.
- Lubrificare regolarmente le parti girevoli e mobili.

8. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Grazie al sistema di illuminazione, il portabiciclette è un'apparecchiatura elettrica.

Le apparecchiature elettriche non vanno smaltite nei rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

Per informazioni sulle possibilità di smaltimento dei RAEE, contattare l'autorità locale o il comune.

I materiali sono riciclabili. Grazie al riciclo, al recupero dei materiali o altre forme di riutilizzo di vecchie apparecchiature, si contribuisce in maniera importante alla protezione del nostro ambiente".

Smaltire il portabiciclette in conformità alle leggi e disposizioni in vigore nel proprio paese.

© Tradekar 91736/17A



Tradekar Benelux BV

Staalweg 8
4104 AT CULEMBORG
The Netherlands

+31 (0)345-470990
info@tradekar.nl
www.pro-user.eu